

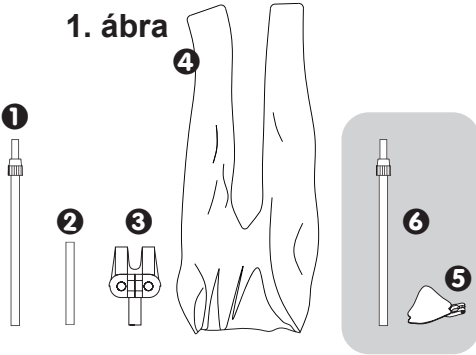


ARAIIRST01/PANT
használati útmutató

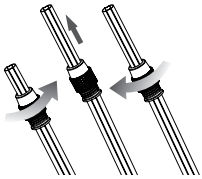
ARAIIRST01/PANT

- (HU) Nadrágszárító és -vasaló készlet
A RAIIRST01/ARMST01M/ARMST02D/ARMST03DP
- (EN) Trouser drying & ironing kit for
ARAIIRST01/ARMST01M/ARMST02D/ARMST03DP
- (FR) Kit de séchage et de repassage des pantalons
pour ARAIIRST01/ARMST01M/ARMST02D/ARMST-
03DP
- (DE) Hosentrocknungs- und Bügelset für ARAIIRST01/
ARMST01M/ARMST02D/ARMST03DP
- (ES) Kit de secado y planchado de pantalones para
ARAIIRST01/ARMST01M/ARMST02D/ARMST03DP
- (PT) Kit de secagem e engomagem de calças para
ARAIIRST01/ARMST01M/ARMST02D/ARMST03DP

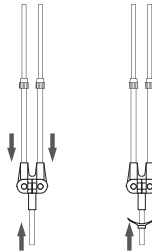
1. ábra



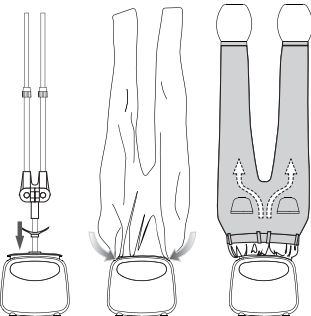
2. ábra



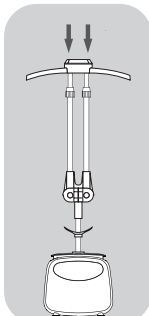
3. ábra 4. ábra



5. ábra 6. ábra 7. ábra



8. ábra



HU

FIGYELEM: ez a kiegészítő csak az ARAIIRST01/ARMST01M/ARMST02D/ARMST03DP vasaló ruhaszárítóval használható.

A biztonsági figyelmeztetéseket, valamint a használati, karbantartási és ártalmatlanítási utasításokat lásd az ingvasaló kézikönyvében.

ALKATRÉSZEK LISTÁJA

- 1 Kihúzható cső
- 2 Rövid cső
- 3 Csőtartó
- 4 Felfújható próbababa
- 5 Kihúzható cső (ingvasalóhoz mellékelve)
- 6 Vízterelő (ingvasalóhoz mellékelve)

ÖSSZESZERELÉS

1. Csavarja ki a 1 és 6 kihúzható csőszerelevényeket az óramutató járásával ellentétes irányba, és húzza ki a csöveket a maximális magasságig. Csavarja be a szerelevényeket (2. ábra).
2. Helyezze be a kihúzható csöveket és a rövid csövet 2 a csőtartóba 3 (3. ábra).
3. Illessze a vízterelőt 6 a rövid csőre a címken jelzett szintig (4. ábra).

FIGYELEM: A terelőt mindig a jelzéshez kell helyezni, hogy a légkimeneti rács felett legyen.

4. Szerelje össze a motorházra szerelt ruhaállványt (5. ábra).
5. Helyezze a felfújható próbababát 4 a ruhaállványra úgy, hogy eléggé be legyen dugva a csatlakozás alá a szívárgások elkerülése érdekében (6. ábra).
6. Öltöztesse fel a próbababát.

MEGJEGYZÉS: ez a tartozékészlet ingvasalóként is használható, ha a tartófejet a 2 kihúzható csőre szereli, és beállítja azok magasságát (8. ábra).

EN

ATTENTION: this accessory can only be used with the ARAIIRST01/ARMST01M/ARMST02D/ARMST03DP ironing clothes dryer.

Refer to the shirt ironer manual for the safety warnings and for the use, maintenance and disposal instructions.

PARTS LIST

- 1 Extendible pipe
- 2 Short pipe
- 3 Pipe support
- 4 Inflatable mannequin
- 5 Extendible pipe (supplied with shirt ironer)
- 6 Water deflector (supplied with shirt ironer)

ASSEMBLY

1. Unscrew the extendible pipe fittings 1 and 6 anti-clockwise and stretch the pipes to the maximum height. Screw the fittings (Fig. 2).
2. Insert the extendible pipes and the short pipe 2 into the pipe support 3 (Fig. 3).
3. Insert the water deflector 6 onto the short pipe up to the level indicated by the label (Fig. 4).

ATTENTION: the deflector must always be positioned at the mark and so that it is above the air emission grille.

4. Assemble the clothes rack just assembled to the motor body (Fig. 5).
5. Apply the inflatable mannequin 4 to the clothes rack making sure it is sufficiently tucked under the coupling to avoid air leaks (Fig. 6).
6. Dress the mannequin.

NOTE: this set of accessories can be used as a shirt ironer by assembling the support head on the 2 extendible pipes, adjusting their height (Fig. 8)



ATTENTION : cet accessoire ne peut être utilisé qu'avec le sècheur et le défroisseur de chemises ARAIRST01/ ARMST01M/ARMST02D/ARMST03DP.

Consultez le manuel de le défroisseur de chemises pour les avertissements de sécurité et pour les instructions d'utilisation d'entretien et de mise au rebut.

LISTE DES PIÈCES

- 1 Tuyau extensible
- 2 Tuyau court
- 3 Support des tuyaux
- 4 Mannequin gonflable
- 5 Tuyau extensible (fourni avec le défroisseur de chemises)
- 6 Déflecteur d'eau (fourni avec le défroisseur de chemises)

ASSEMBLAGE

1. Dévissez les raccords des tuyaux extensibles 1 et 3 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et étirez les tuyaux à la hauteur maximale. Vissez les raccords (Fig. 2).
2. Insérez les tuyaux extensibles et le tuyau court 2 à l'intérieur du support des tuyaux 3 (Fig. 3).
3. Insérez le déflecteur d'eau 6 sur le tuyau court jusqu'au niveau indiqué sur l'étiquette (Fig. 4).

ATTENTION : le déflecteur doit toujours être positionné au niveau de la marque et de manière à ce qu'il soit au-dessus de la grille d'émission d'air.

4. Assemblez le porte-manteau que vous venez de monter sur le corps du moteur (Fig. 5).
5. Appliquez le mannequin gonflable 4 sur le porte-manteau en s'assurant qu'il est suffisamment retroussé sous la fixation pour éviter les fuites d'air (Fig. 6).
6. Habillez le mannequin.

REMARQUE : vous pouvez utiliser cet ensemble d'accessoires comme défroisseur de chemises en assemblant la tête de support sur les 2 tuyaux extensibles, en ajustant leur hauteur (Fig. 8).

DE

ACHTUNG: Dieses Zubehör darf nur mit dem Trockner und Bügler ARAIRST01/ARMST01M/ARMST02D/ARMST03DP verwendet werden.

Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung von der Bügler für Sicherheitshinweise sowie Gebrauchs-, Wartungsanleitungen und Entsorgung.

LISTE DER TEILE

- 1 Dehnbarer Schlauch
- 2 Kurzer Schlauch
- 3 Schlauchhalterung
- 4 Aufblasbare Gliederpuppe
- 5 Dehnbarer Schlauch (im Lieferumfang der Bügler)
- 6 Wasserabweiser (im Lieferumfang der Bügler)

MONTAGE

1. Lösen Sie die Anschlüsse der ausziehbaren Schläuche 1 und 3 gegen den Uhrzeigersinn und strecken Sie die Schläuche auf die maximale Höhe. Verschrauben Sie die Anschlüsse (Abb. 2).
2. Stecken Sie die ausziehbaren Schläuche und den kurzen Schlauch 2 in den Schlauchhalter 3 (Abb. 3).
3. Setzen Sie den Wasserabweiser 6 auf den kurzen Schlauch bis zu der auf dem Etikett angegebenen Höhe (Abb. 4).

ACHTUNG: Der Abweiser muss immer in Übereinstimmung mit der Markierung und so positioniert werden, dass er sich über dem Luftauslassgitter befindet.

4. Montieren Sie den gerade montierten Kleiderbügel am Motorkörper (Abb. 5).
5. Befestigen Sie die aufblasbare Gliederpuppe 4 am Kleiderbügel und stellen Sie sicher, dass sie ausreichend unter dem Haken aufgerollt ist, um ein Austreten von Luft zu vermeiden (Abb. 6).
6. Ziehen Sie die Gliederpuppe an.

HINWEIS: Es ist möglich, dieses Zubehörset als Hemdenfinisier zu verwenden, indem Sie den Stützkopf auf die 2 Verlängerungsrohre montieren und deren Höhe einstellen (Abb. 8).

ATENCIÓN: este accesorio solo se puede utilizar con el secador y planchador de camisas ARAIRST01/ ARMST01M/ARMST02D/ARMST03DP.

Consulte el manual del planchador para las advertencias de seguridad y para las instrucciones de uso, mantenimiento y eliminación.

LISTA DE PIEZAS

- 1 Tubo extensible
- 2 Tubo corto
- 3 Soporte de los tubos
- 4 Maniquí inflable
- 5 Tubo extensible (suministrado con el planchador)
- 6 Deflector de agua (suministrado con el planchador)

MONTAJE

1. Desenroskar los racores de los tubos extensibles 1 y 3 en sentido antihorario y alargar los tubos a la altura máxima. Atornillar los racores (Fig. 2).
2. Inserte los tubos extensibles y el tubo corto 2 dentro del soporte de los tubos 3 (Fig. 3).
3. Introduzca el deflector de agua 6 en el tubo corto hasta el nivel indicado por la etiqueta (Fig. 4).

ATENCIÓN: el deflector debe colocarse siempre a nivel del signo y de manera que esté por encima de la rejilla de emisión de aire.

4. Monte la percha recién montada en el cuerpo del motor (Fig. 5).
5. Coloque el maniquí inflable 4 en la percha asegurándose de que esté lo suficientemente enrollado debajo del enganche para evitar fugas de aire (Fig. 6).
6. Vestir el maniquí.

NOTA: Este conjunto de accesorios se puede utilizar como planchador de camisas montando el cabezal de soporte en los 2 tubos extensibles, ajustando su altura (Fig. 8).

PT

ATENÇÃO: este acessório pode ser usado exclusivamente com o secador e engomador de camisas ARAIRST01/ARMST01M/ARMST02D/ARMST03DP.

Consulte o manual do engomador para obter as advertências de segurança e as instruções de uso, manutenção e eliminação.

LISTA DE PEÇAS

- 1 Tubo extensível
- 2 Tubo curto
- 3 Suporte dos tubos
- 4 Manequim inflável
- 5 Tubo extensível (fornecida com o engomador)
- 6 Defletor de água (fornecido com o engomador)

MONTAGEM

1. Solte as conexões dos tubos extensíveis 1 e 3 no sentido anti-horário e alongue os tubos até a altura máxima. Aperte as conexões (Fig. 2).
2. Insira os tubos extensíveis e o tubo curto 2 no suporte dos tubos 3 (Fig. 3).
3. Insira o defletor de água 6 no tubo curto até o nível indicado pela etiqueta (Fig. 4).

ATENÇÃO: o defletor deve estar sempre posicionado na marcação e de modo que se encontre acima da grade de emissão de ar.

4. Afixe o cabide recém-montado no corpo do motor (Fig. 5).
5. Aplique o manequim inflável 4 na cabide, assegurando-se de que esteja suficientemente inserido sob o engate, para evitar vazamentos de ar (Fig. 6).
6. Vista o manequim.

NOTA: é possível usar este conjunto de acessórios como engomador de camisas montando a cabeça de suporte nos dois tubos extensíveis, regulando sua altura (Fig. 8).

Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.

A páraelszívók szakértője... 1995 óta

H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.

tel.: (36-1) 427 0325

www.multikomplex.hu



POLY POOL S.p.A.

Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - **Olaszország**

Tel. 0354104000 r.a. - **Fax** 035702716

Web: <http://www.ardes.it> - **e-mail:** ardes@polypool.it

KÍNÁBAN KÉSZÜLT

ARAI RST01/PANT.2025-03-05.it-en-fr-de-es-pt